

Protokoll der 51. Generalversammlung vom 7. Februar 2024

Procès-verbal de la 51^{ème} Assemblée générale du 7 février 2024

Local Commun Parc de la Suze Uno

1. Begrüssung / Bienvenue

Le président Michel P.F. Esseiva ouvre l'assemblée à 18.30h précise en saluant les 28 membres présents, parmi lesquels notre président d'honneur Martin Siegenthaler et nos membres d'honneur Hans Stiegler et Robert Guenin.

Er teilt mit, dass am Schluss der GV ein Apero mit Häppchen vorgesehen ist, damit die Mitglieder, obschon kein Restaurant, nicht mit leeren Magen nach Hause gehen müssen.

2. Appell / Appel

Le président prie tous les participants de signer la liste de présences qui circule.

Haben sich für die GV entschuldigt : Ursula Althaus, Matthias Zaugg, Peter Knutti, Marlise Guenin, Willy Sauser, Edda Edvaldsdottir, Kurt u. Edith Roschi, Jean-Pierre Joliat und Raphael Benz.

3. Wahl Stimmzähler / Nomination scrutateur

Martin Siegenthaler akzeptiert diesen Auftrag

4. Protokoll/ Procès-verbal 2023

Der Präsident erinnert, dass dieses auf unserer Internetseite aufgeschaltet und lesbar war/ist: www.neumarktleist-biel.ch

La lecture n'en est pas demandée et le procès-verbal 2023, lisible sur notre site internet, est accepté à l'unanimité, sans questions ni remarques, avec remerciements à la secrétaire Valentine Esseiva.

5. Jahresbericht 2023 Präsident / Rapports 2023 du président

Document séparé, présenté par le président et sera chargé sur notre site internet.

Bericht durch den Präsidenten vorgetragen, wird separat auf Internet aufgeschaltet.

6. Kassa-& Revisorenberichte / Rapports caissier et réviseurs 2023

Cornelia Benz, unsere Kassierin, verteilt die Rechnung 2023 mit Einnahmen von CHF 2'823,81 und Ausgaben von CHF 3'236,80, woraus eine Vermögensminderung von CHF 412,99 entsteht.

Notre capital au 1.01.2024 se monte à **CHF 15'928,78**.

Cornelia Benz donne encore certains détails sur les divers postes et les raisons de la diminution de fortune par rapport à 2022.

Josette Chevey-Guenin lit en français et en allemand le rapport de révision dans lequel, avec Martin Siegenthaler, ils demandent à l'AG d'accepter les comptes tels que présentés et d'en donner entière décharge à la caissière et au comité.

Die Generalversammlung akzeptiert einstimmig Rechnung und Revisorenbericht.

7. Jahresbeiträge / Cotisations annuelles

Wir versuchen unsere günstigen Jahresbeiträge (CHF 50.—Ehepaar / CHF 30.—Einzelmitglied) beizubehalten. Der Präsident macht jedoch darauf aufmerksam, dass uns z.B. das letztjährige Abendessen mit CHF 40.-- pro Person fakturiert wurde. Deswegen haben wir entschieden die diesjährige GV hier zu organisieren. Kosten des heutigen Aperos ca. CHF 15.-- pro Person !

Es ist weiterhin nicht Sinn und Zweck unseres Leistes ein Vermögen aufzubauen, jedoch decken die heutigen Einnahmen aus Beiträgen und dem Grillabend unsere Auslagen kaum noch.

Le président relève que le financement de nos diverses activités devra être repensé par le comité. Il propose cependant à l'assemblée de réfléchir à l'opportunité d'augmenter la cotisation de CHF 10.-- par personne.

Der Antrag wird von René Winzeler unterstützt. Martin Siegenthaler erwähnt, dass wir immer noch ein Vermögen von über CHF 15'000.—haben und diese Erhöhung noch nicht gerechtfertigt sei. Er schlägt vor, die Beiträge momentan auf dem heutigen Stand zu belassen. Es ist ersichtlich, dass diese Lösung den

grösseren Anklang findet. Somit bleiben die Beiträge bei CHF 50.-- pro Paar, CHF 30.-- für Einzelmitglieder, und CHF 70.- für Firmen.

8. MitgliederMutationen / Mutations membres Suche nach Neumitgliedern / recherche de nouveaux membres

Seit letzter GV beantragen folgende Personen die Mitgliedschaft:

- Ici c'est le Vin
- Alain Bopp

Die 2 neuen Mitglieder werden mit Applaus im Leist aufgenommen.

Les sorties :

- El-Houissine & Regula Bouimarine, démission
- Monique Esseiva, décédée le 7.11.2023
- Franziska Inseher, unbezahlte Mitgliederbeiträge obschon sie dem Präsidenten gesagt hatte, sie wolle doch Mitglied bleiben!

Unser Quartierleist zählt **71 Mitglieder** verteilt auf 55 Adressen.

Der Präsident empfiehlt den Mitgliedern weiterhin nach Interessenten zu suchen und diese zu melden.

9. Wiederwahlen Vorstand - Revisoren / Réélections comité - réviseurs

Dieses Jahr darf müssen die Vorstandsmandate von Präsident Michel P.F. Esseiva, Beisitzer Jacqueline Badertscher und Jean-Daniel Charrière verlängert werden. Sie stellen sich weiterhin zV. Diese Mandate werden durch die GV mit grossem Applaus verlängert.

Pour la révision, Josette Chevey-Guenin termine son mandat, , Martin Siegenthaler devient 1^{er} réviseur, René Winzeler 2^{ème}. Comme suppléante, Irène Schacher s'annonce. Ils sont élus à l'unanimité.

10. Mitgliederanträge / Propositions des membres

Der Präsident hat keine Anträge erhalten.

11. Jahresprogramm / Programme annuel

- Paradise Samichlaus-Apero sollte beibehalten werden.
- Als Ersatz für den Kegelaabend im «Schögrün» wird sich der Vorstand etwas anderes ausdenken.
- Es wird beschlossen einen Stamm pro Quartal bei unserem Mitglied «Ici c'est le vin» zu organisieren, einmal je Dienstag, Mittwoch, Donnerstag und Freitag
- Das Musiktrio soll wieder für unseren Sommeranlass 2024 engagiert werden.

Les **propositions** suivantes sont faites:

- Besuch des renovierten AJZ Gaskessels
- parcours culturel en ville de Bienne (Herr Grütter)
- Fondue-Schiff

Le comité se réunira fin février pour étudier les propositions et fixer le programme 2024.

La prochaine assemblée générale au mercredi **5 février 2025**.

12. Verschiedenes / Divers

Le président n'a pas organisé beaucoup de séances de comité en 2023, bien des choses se sont organisées et liquidées par courriels. Aufgrund gesundheitlicher Probleme seiner Frau, seit Juli 2022 musste er seine Prioritäten etwas ändern. Leider erlag Monique an Krebsleiden, Hirnblutung, Lungeninfektion am 7. November. Viele unter Ihnen haben ihn und sie mit Worten unterstützt. Er bedankt sich hiermit sehr bei allen und für die Spende des Leistes an die Gassenküche.

Nous sommes un comité motivé et engagé. Merci à Jacqueline Badertscher, Cornelia Benz, caissière, Valentine Esseiva, secrétaire, Jean-Daniel Charrière et à mon vice-président, Thomas Oberle de leur aide.

Ehrenpräsident Martin Siegenthaler dankt dem Vorstand im Namen der Mitglieder für die geleistete Arbeit.

Le président M. Esseiva remercie les membres de leur participation, clôt l'assemblée à 19.20h et invite tout le monde à l'apéro garni organisé.

La secrétaire :

Valentine Esseiva